

**ДО  
ВСИЧКИ ЛИЦА,  
ЗАКУПИЛИ ДОКУМЕНТАЦИЯ ЗА УЧАСТИЕ  
И ПОСОЧИЛИ АДРЕС ЗА КОРЕСПОНДЕНЦИЯ**

Относно: Постъпил въпрос за разяснения по документацията за участие в открита процедура по Закона за обществените поръчки с предмет: **Доставка на нови, nereциклирани тонери и мастилници за принтери, факс-апарати и копирни машини**, открита с решение № БТГ РД-07-28 от 25/06/2014, с идентификационен №: **140-084**

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

Във връзка с постъпило запитване с рег. № БТГ-24-00-2655/07.07.2014 г. за разяснения по документацията за участие и на основание чл. 29, ал. 1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), Ви представяме в законово определения срок отговор на поставения въпрос, както следва:

**Въпрос 1:** Изискване на Възложителя е участниците да оферират консумативи с продуктови номера Q7553A и Q2610A за типове устройства HP LaserJet P2015dn и HP LaserJet 2300dn, които съответстват на оригиналните консумативи или да оферират еквивалент. Моля да разясните, кога може да се приеме, че даден консуматив е еквивалентен. Необходимо ли е тази еквивалентност да е потвърдена от производителя на съответната техника, каквото е изискването в т.3.3. от Пълното описание на предмета на поръчката? Подобен би бил въпроса за всички останали консумативи от спецификацията.

**Отговор 1:** В Пълното описание на предмета на поръчката в т.3.3 е посочено, че предлаганите тонер - касети и мастилници е необходимо напълно да съответстват по технически характеристики с тези на препоръчаните от фирмите производители на принтери, факс-апарати и копирна техника. Задължително да се упоменат марките тонер - касети и мастилници. Тези данни следва да се посочат в „предложението за изпълнение на поръчката“ в приложение №1 в графа „Модел и производител“.

За предлаганите от участник продукти, които са различни от препоръчаните от фирмите производители на принтери, факс-апарати и копирна техника, еквивалентност би била налице, когато същите са напълно съвместими със съответните устройства и при употребата им се постига равностойност по отношение на функционалност спрямо препоръчаните.

Също така в документацията на обществената поръчка няма изискване за потвърждение от производителя на принтери, факс-апарати и копирна техника (описани в Пълното описание на предмета на поръчката) за параметрите на предложените консумативи, включително по отношение на еквивалентност.

Конкретното разяснение се отнася за всички консумативи от спецификациите от

**„Булгартрансгаз“ ЕАД**

София 1336, п.к. 3  
бул. „Панчо Владигеров“ № 66  
идент. № 175203478  
идент. № по ДДС: BG 175203478

т: 02/ 939 63 00  
ф: 02/ 925 00 63  
е: info@bulgartransgaz.bg  
w: www.bulgartransgaz.bg

Централна Кооперативна Банка АД  
BIC: CECBVBGSF  
IBAN: BG63CECB97901075872900 - ЛЕВА  
IBAN: BG45CECB97901475872900 - EUR

документацията на поръчката.

**Въпрос 2:** Моля да уточните какви документи (сертификати, оторизации и други) е необходимо да представи кандидата в своята оферта, за да докаже произхода на консумативите, които ще бъдат доставени при изпълнение на поръчката?

**Отговор 2:** В т. 1.2. към раздел III.2.3. (Технически възможности) на обявлението на обществената поръчка и в т.20.1.2. от Указанията за подготовка на офертата е посочено, че при представяне на офертата от участника се изисква заверени с текст *"вярно с оригинала"* и подпис на лицето, извършило заверката, **копия на валидни Сертификати**, издадени от акредитирани институции или агенции за управление на качеството, удостоверяващи, че производителят/производителите на стоката/стоките, предмет на поръчката, е въвел и прилага система за управление на качеството в съответствие със стандарт ISO 9001:2008 или еквивалентен на него, с обхват, включващ производство на стоката/стоките, предмет на поръчката. В този смисъл сертификати, оторизации и др. за доказване на произход при подаване на офертата от участник не се изискват.

**Въпрос 3:** В т. VII Права и задължения на страните от проектодоговора е записано: т.7.1. б) „да предостави на купувача документите по т.4, а именно сертификати за качество и произход, издадени от производителя. Моля да уточните КОИ трябва да издаде сертификатите за качество и произход, изискани при изпълнение на договора?

**Отговор 3:**

Съгласно цитираната в поставения въпрос клауза на проекта на договор, сертификатите за качество и произход, които следва да бъдат представени при доставка, следва да са издадени от производителя на съответния предлаган консуматив.

Настоящото разяснение на основание чл. 29, ал. 3 от ЗОП се изпраща до всички лица, които са получили документация за участие и са посочили адрес за кореспонденция и става неразделна част от документацията за участие, която ще се предоставя на други лица.

С уважение,

**КИРИЛ ТЕМЕЛКОВ**  
ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР  
НА "БУЛГАРТРАНСГАЗ" ЕАД



„Булгартрансгаз“ ЕАД

София 1336, п.к. 3  
бул. „Панчо Владигеров“ № 66  
идент. № 175203478  
идент. № по ДДС: BG 175203478

т: 02/ 939 63 00  
ф: 02/ 925 00 63  
e: info@bulgartransgaz.bg  
w: www.bulgartransgaz.bg

Централна Кооперативна Банка АД  
BIC: CECBBGSF  
IBAN: BG63CECB97901075872900 - ЛЕВА  
IBAN: BG45CECB97901475872900 - EUR